

## BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1974-1975

12 MAART 1975.

Ontwerp van wet tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de pensioenen en renten voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van beide oorlogen en hun rechthebbenden.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE VOLKSGEZONDHEID EN DE GEZINSZORG UITGEBRACHT DOOR DE HEER VERLEYSEN.

#### Inleiding.

De Minister licht dit ontwerp toe en vestigt er de aandacht op dat het enkel betrekking heeft op de sector van de pensioenen voor burgerlijke oorlogsslachtoffers van beide oorlogen. De organisaties die zich speciaal beijveren voor de oplossing van de problemen die voor deze oorlogsgetroffenen rijzen, evenals tal van parlementsleden, vinden hier een belangrijke tegemoetkoming vanwege de regering.

Het betreft hier een reeks van maatregelen die weldra zal gevuld worden door een nieuwe reeks thans ter studie zijnde maatregelen. De financiële last uit deze maatregelen voortvloeiend verplicht er ons toe, sommige er van pas op 1 oktober 1974 te laten in werking treden, terwijl anderen een terugwerkende kracht tot 1 januari 1974 zullen hebben.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Cuvelier, voorzitter; Bertels, Cef, Close, De Grève, Falize, Mevr. Godinache-Lambert, de heer Hambye, Meij. Hanquet, de heer Lambiotte, Mevr. Nauwelaerts-Thues, de heer Payla, Mevr. Smits, de heren Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Eynden, Vandezande, Vannieuwenhuyze, Verbist, Verspeeten en Verleysen, verslaggever.

Plaatsvervangers : Mevr. Lassance-Hermant, de heren Vangeel en Van In.

R. A 10095

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

539 (1974-1975) : N° 1 : Ontwerp van wet.

## SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1974-1975

12 MARS 1975.

Projet de loi modifiant et complétant la législation relative aux pensions et rentes des victimes civiles des deux guerres et de leurs ayants droit.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA SANTE PUBLIQUE  
ET DE LA FAMILLE  
PAR M. VERLEYSEN.

#### Introduction.

Commentant le projet, le Ministre attire l'attention sur le fait que le texte en discussion concerne uniquement le secteur des pensions aux victimes civiles des deux guerres. Ainsi, le Gouvernement fait droit, dans une large mesure, aux revendications formulées par les organisations qui s'attachent particulièrement à résoudre les problèmes que rencontrent ces victimes de la guerre, ainsi que par de nombreux parlementaires.

Il s'agit en l'occurrence d'une série de mesures qui sera bientôt suivie d'une autre série de mesures qui sont actuellement à l'étude. En raison de leur incidence financière, certaines d'entre elles entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> octobre 1974 alors que d'autres auront effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1974.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Cuvelier, président; Bertels, Cef, Close, De Grève, Falize, Mme Godinache-Lambert, M. Hambye, Mme Hanquet, M. Lambiotte, Mme Nauwelaerts-Thues, M. Payla, Mme Smits, MM. Vandekerckhove, Vandenabeele, Van den Eyden, Vandezande, Vannieuwenhuyze, Verbist, Verspeeten et Verleysen, rapporteur.

Membres suppléants : Mme Lassance-Hermant, MM. Vangeel et Van In.

R. A 10095

Voir :

Document du Sénat :

539 (1974-1975) : N° 1 : Projet de loi.

Dit ontwerp beoogt het invoeren van 5 belangrijke verbeteringen :

1. De speciale vergoeding voor hulp van een derde persoon wegens amputatie of mutilatie, die bij toepassing van artikel 10ter van de wet van 23 december 1970 bepaald was op maximum 85 pct. van het bedrag toegekend in uitvoering van de wetten op de vergoedingspensioenen, wordt met ingang van 1 januari 1974 gebracht op 95 pct. en dit voor de oorlogsslachtoffers van beide oorlogen.

2. De procedure tot herziening van de invaliditeitsgraad die thans slechts kan ingesteld worden zodra er een erkende verergering is van 10 pct., kan voortaan in werking worden gesteld zodra een erkende verergering van 5 pct. vastgesteld wordt.

De hieruit voortvloeiende rechten gaan in op 1 januari 1974 wanneer de aanvragen ingediend werden ofwel vóór het in werking treden van deze wet ofwel binnen de drie maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding; in de overige gevallen vanaf de eerste van de maand van de indiening der aanvraag.

Om een recht op pensioen te doen ontstaan is evenwel ten minste 10 pct. invaliditeit vereist.

3. De weduwe van een burgerlijk oorlogsslachtoffer van de oorlog 1940-1945, met het slachtoffer gehuwd na het schadelijk feit, kan slechts aanspraak maken op een pensioen, indien het huwelijk afgesloten is binnen de tien jaar na het beëindigen van de vijandelijkheden, terwijl de weduwe van de oorlogsslachtoffers van de oorlog 1914-1918 dit recht heeft indien het huwelijk werd aangegaan binnen de zestien jaar na het beëindigen van de oorlog. Dit wetsontwerp beoogt voor beide kategoriën de termijn op zestien jaar te brengen. Datum van inwerkingtreding : 1 januari 1974.

4. Een zeer belangrijke wijziging wordt ingevoerd ten voordele van de ascendenten. Vooreerst wordt het bestaande onderscheid afgeschaft, hetwelk voorspruit uit de leeftijd van het slachtoffer op het ogenblik van het schadelijk feit. Voortaan speelt deze leeftijd geen rol meer. Enkele pijnlijke gevallen zullen een oplossing kunnen bekomen. Ingangsdatum : 1 oktober 1974.

5. Belangrijk is ook het feit dat de niet-hertrouwde vader-weduwnaar gelijk gesteld wordt met de niet-hertrouwde moeder-weduwe van een oorlogsslachtoffer. Zij vallen voortaan beiden in de hoogste kategorie van pensioengerechtigden. Ingangsdatum : 1 januari 1974.

#### Algemene bespreking.

Een lid merkt op dat de veelvuldige wijzigingen, die deze reeks van wetten ten bate van de oorlogsgetroffenen heeft ondergaan, het de niet-ingewijden zeer moeilijk maakt de juiste draagwijdte van het ontwerp te vatten en aan het debat op een zinvolle wijze deel te nemen. Hij dringt dan ook aan dat zo vlug mogelijk een coördinatie van de wetten ten bate van de burgerlijke oorlogsslachtoffers zou plaats vinden. Voor wat onderhavig ontwerp betreft, betreurt hij dat het hem onmogelijk is uit te maken of de voorgestelde wetteksten wel degelijk de bedoelingen van de Minister weergeven.

Le présent projet vise à réaliser 5 améliorations importantes :

1. L'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne et pour amputation ou mutilation, qui, en application de l'article 10ter de la loi du 23 décembre 1970, était fixée à un maximum de 85 p.c. du taux de l'indemnité accordée en exécution des lois sur les pensions de réparation, est portée à 95 p.c. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1974 pour les victimes civiles des deux guerres.

2. La procédure en révision du taux d'invalidité, qui actuellement ne peut être engagée que lorsque l'aggravation reconnue atteint 10 p.c., peut désormais l'être dès qu'une aggravation reconnue atteint 5 p.c.

Les droits qui en résultent prennent cours au 1<sup>er</sup> janvier 1974 si les demandes ont été introduites soit avant l'entrée en vigueur de la présente loi, soit dans les trois mois à compter de son entrée en vigueur; dans les autres cas, à compter du premier jour du mois de l'introduction de la demande.

Un taux d'au moins 10 p.c. d'invalidité reste cependant exigible pour l'ouverture d'un droit à la pension.

3. La veuve d'une victime civile de la guerre 1940-1945, ayant contracté mariage avec la victime postérieurement au fait dommageable, ne peut prétendre à une pension que si le mariage a été conclu dans les dix ans à dater de la fin des hostilités, tandis que la veuve d'une victime de la guerre 1914-1918 bénéficie de ce droit si le mariage a été conclu dans les seize ans après la fin de la guerre. Le projet en discussion vise à porter le délai prévu à seize ans pour les deux catégories. La date d'entrée en vigueur de cette disposition est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 1974.

4. Le projet comporte une modification très importante en faveur des ascendants. Tout d'abord, la distinction actuelle en fonction de l'âge de la victime au moment du fait dommageable est supprimée. Désormais, cet âge ne joue plus aucun rôle. Certains cas pénibles pourront ainsi trouver une solution. Date d'entrée en vigueur de cette mesure : 1<sup>er</sup> octobre 1974.

5. L'assimilation de la situation du père veuf non remarié à la mère veuve non remariée d'une victime de la guerre constitue également une mesure importante. Ils entrent désormais tous deux dans la catégorie supérieure des bénéficiaires de pension. Date d'entrée en vigueur : 1<sup>er</sup> janvier 1974.

#### Discussion générale.

Un commissaire fait observer que les multiples modifications apportées à la législation en faveur des victimes de la guerre permettent difficilement au non-initié de saisir la portée exacte du projet et de participer valablement aux débats. Il insiste dès lors pour qu'une coordination des lois en faveur des victimes civiles de la guerre soit réalisée le plus rapidement possible. En ce qui concerne le présent projet, il regrette qu'il lui soit impossible de vérifier si les textes proposés répondent effectivement aux intentions du Ministre.

Een lid verheugt zich over de vlotte samenwerking tussen de Regering en het overlegcomité van de organisaties die de belangen van de oorlogsslachtoffers behartigen. De prijzenswaardige regelmaat met welke de schadelijke gevolgen van de oorlog worden opgeruimd is het resultaat van deze verstandhouding. Nog een tweetal andere leden spreken in dezelfde zin.

#### **Artikelsgewijze besprekking.**

Er worden geen amendementen ingediend.

De artikelen 1 tot en met 10 worden zonder bemerkingen eenparig aangenomen.

#### **Artikel 11.**

Een lid wil weten of een nieuwe aanvraag alleen in die gevallen moet ingediend worden waarin er nog geen dossier bestaat, m.a.w. wordt de verbetering van ambtswege toegepast op wie reeds een dossier heeft ?

De Minister verduidelijkt dat alleen de percentage-aanpassingen bedoeld in de artikelen 1 en 3 van ambtswege toegepast worden.

Het artikel wordt eenparig aangenomen.

#### **Artikel 12.**

Een lid vindt dat de tekst van dit artikel volgens een verwerpelijke legistieke methode opgesteld is. In plaats van te zeggen : « een bepaald artikel zal gewijzigd worden met een wijziging die aan een ander artikel aangebracht wordt », ware het toch eenvoudiger te zeggen : « dit artikel wordt gewijzigd als volgt » en dan de nieuwe voorgestelde tekst te vermelden.

De Minister vindt dit voorstel redelijk en stelt daarom voor de tekst van dit artikel te vervangen als volgt :

« In artikel 40 van de wet van 23 december 1970, zoals het is gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 18 juli 1973, wordt de datum « 1 januari 1956 », met ingang van 1 januari 1974, vervangen door de datum « 1 juli 1961 ».

Hij wijst er op dat de nieuwe redactie van artikel 12 beter doet uitkomen binnen welke termijn het huwelijk met het slachtoffer moet zijn aangegaan om het recht te openen op een lijfrente als weduwe van werkweigeraar en/of gedeporteerde voor de verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945.

Dit amendement wordt eenparig aangenomen.

Un membre se réjouit de la bonne collaboration entre le Gouvernement et le Comité de coordination des organisations qui s'occupent des intérêts des victimes de la guerre. La régularité avec laquelle il est mis fin aux conséquences dommageables de la guerre est le résultat de cette coopération. Deux autres membres abondent dans le même sens.

#### **Discussion des articles.**

Aucun amendement n'a été déposé.

Les articles 1<sup>er</sup> à 10 sont adoptés à l'unanimité et sans observation.

#### **Article 11.**

Un membre aimerait savoir si une nouvelle demande ne doit être introduite que dans les cas où il n'existe pas encore de dossier, en d'autres termes, l'amélioration proposée est-elle appliquée d'office à ceux qui ont déjà un dossier à leur nom ?

Le Ministre répond en précisant que seules les adaptations des taux visées aux articles 1<sup>er</sup> à 3 sont appliquées d'office.

L'article est adopté à l'unanimité.

#### **Article 12.**

Un membre estime que le texte de cet article est rédigé selon une méthode légistique détestable. Au lieu de dire : « tel article déterminé sera modifié par une modification apportée à tel autre article », il serait plus simple de dire : « cet article est modifié comme suit » en reproduisant ensuite le nouveau texte proposé.

Le Ministre est d'avis que cette suggestion est raisonnable et propose dès lors de remplacer le texte de cet article par la disposition suivante :

« A l'article 40 de la loi du 23 décembre 1970, tel qu'il a été modifié par l'article 13 de la loi du 18 juillet 1973, la date du « 1<sup>er</sup> janvier 1956 » est remplacée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1974 par la date du « 1<sup>er</sup> juillet 1961 ».

Il souligne que la nouvelle rédaction de l'article 12 permet de mieux situer l'objectif poursuivi quant au délai dans lequel le mariage avec la victime doit avoir été contracté pour ouvrir le droit à une rente viagère de veuve de réfractaire et/ou de déporté pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945.

L'amendement est adopté à l'unanimité.

De artikelen 13 tot 17 alsmede het geheel van het wetsontwerp worden eenparig aangenomen door de 16 aanwezige leden.

Dit verslag is door eenzelfde aantal eenparig goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
W. VERLEYSEN.

*De Voorzitter,*  
E. CUVELIER.

\*\*

TEKST GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE.

ART. 12.

In artikel 40 van de wet van 23 december 1970, zoals het is gewijzigd bij artikel 13 van de wet van 18 juli 1973, wordt de datum « 1 januari 1956 », met ingang van 1 januari 1974, vervangen door de datum « 1 juli 1961 ».

Les articles 13 à 17 ainsi que l'ensemble du projet de loi ont été adoptés à l'unanimité des 16 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

*Le Rapporteur,*  
W. VERLEYSEN.

*Le Président,*  
E. CUVELIER.

\*\*

TEXTE MODIFIE PAR LA COMMISSION.

ART. 12.

A l'article 40 de la loi du 23 décembre 1970, tel qu'il a été modifié par l'article 13 de la loi du 18 juillet 1973, la date du « 1<sup>er</sup> janvier 1956 » est remplacée à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1974 par la date du « 1<sup>er</sup> juillet 1961 ».